

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i>	2
Suppression de Recommandations UIT-T.....	3
Changements d'heure légale: <i>Egypte, Paraguay</i>	3
Service téléphonique:	
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	3
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	4
<i>Dominique (Cable & Wireless Dominica S.A., Roseau)</i>	5
<i>Jamaïque (Digicel Jamaica Limited, Kingston)</i>	5
<i>Moldova (National Regulatory Agency for Telecommunication and Informatics (NRATI), Chisinau)</i>	6
<i>Panama (Cable & Wireless Panamá S.A., Panamá)</i>	8
<i>Suriname (Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR), Paramaribo)</i>	9
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	10
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	11
Amendements aux documents de service	
Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	12
Liste des codes de transporteur de l'UIT.....	13
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	14
Liste des indicateurs de destination des télégrammes	15

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 797	1.X.2003
N° 798	15.X.2003
N° 799	1.XI.2003

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

24.IX.2003
8.X.2003
27.X.2003

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 761 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} avril 2002)
- 763 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 767 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 777 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 1^{er} décembre 2002)
- 779 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 783 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} mars 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)
- 789 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Suppression de Recommandations UIT-T

A. Par la Circulaire TSB 182 du 22 août 2003, il a été annoncé la suppression de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1, Section 9, de la AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T E.162 (21.04.1995): Possibilité d'analyser jusqu'à sept chiffres pour les numéros internationaux du type E.164 à la date T

Les conditions applicables à la suppression de cette Recommandation UIT-T ont été remplies et 27 Etats Membres participant à la réunion de la Commission d'études 2 (Genève, du 23 avril au 2 mai 2003) ont proposé de supprimer cette Recommandation UIT-T. Dix administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation à la date du 13 août 2003, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

Changements d'heure légale

Egypte

Communication du 8.IX.2003:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Cairo, annonce que l'heure légale en Egypte sera retardée de 60 minutes à partir du 25 septembre 2003 au 29 avril 2004 et correspondra ainsi à UTC +2.

Paraguay

Communication du 4.IX.2003:

L'heure légale au Paraguay a été avancée de 60 minutes depuis le dimanche 7 septembre 2003, à 0400 heures UTC et correspond ainsi à UTC -3.

Service téléphonique

Cuba (indicatif de pays +53)

Communication du 3.IX.2003:

Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana, annonce les changements suivants dans le plan national de numérotation de Cuba (NNP – National Numbering Plan):

Central	Indicatif interurbain actuel	Service	Séries de numéros actuelles	Nouvelles séries de numéros	Modification
Matanzas	45	Fixe	4 8XXX 4 5XXX 5 81XX-5 86XX 5 91XX-5 93XX	2 4 8XXX 23 5XXX 56 8XXX 56 9XXX	Placer 2 avant le chiffre 4 Changer 4 en 23 Changer 5 en 56 Changer 5 en 56
Sancti Spiritus	419	Fixe		2XXX, 3XXX, 4XXX, 5XXX, 6XXX, 8XXX	
Sancti Spiritus	41	Fixe		2XXXX	
Sancti Spiritus (Cubacel)	41	Mobile		28XXX	
Ciudad de La Habana (Cubacel)	7	Mobile		890 XXXX, 891 XXXX, 892 XXXX	

Contact:

Katy Repiso González
Numbering Plan International
UNI, ETECSA
1427 33 Street e/14 y 18, Playa
LA HABANA
Cuba
Tél: +53 7 204 5065
Fax: +53 7 204 5069
E-mail: numberplan@vpoi.tel.etecsa.cu

Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 25.IX.2003:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique du Danemark, à partir du 1^{er} octobre 2003:

Attribution des numéros d'abonné à huit chiffres pour le service de téléphonie mobile:

<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros</i>
Telia A/S	602X XXXX

Contact:

Mr Lars O. Pedersen
IT and Mobile Division
National IT and Telecom Agency (NITA)
Holsteinsgade 63
2100 COPENHAGEN
Denmark
Tél: +45 3545 0381
Fax: +45 3545 0017
E-mail: lop@itst.dk

Dominique (indicatif de pays +1 767)

Communication du 27.VIII.2003*:

Cable & Wireless Dominica S.A., Roseau, annonce la mise en service des nouveaux codes de centres de commutation (COC – Central Office Code) 275, 276 et 277, dans la zone de plan de numérotage (NPA – Numbering Plan Area) «767». Ces nouvelles séries de numéros seront utilisées pour les services mobiles GSM. La Dominique se trouve dans la zone de numérotage mondiale «1».

Nouvelles séries de numéros mobiles:

<i>Service</i>	<i>Nouvelle série de numéros</i>	<i>Numéro d'essai (valable jusqu'au 31.XII.2003)</i>
Mobile à postpaiement GSM	275 XXXX	+1 767 275 0001
Mobile à prépaiement GSM	276 XXXX	+1 767 276 0001
Mobile à prépaiement GSM	277 XXXX	+1 767 277 0001

Format de numérotation international: +1 767 XXX XXXX

Les séries de numéros mobiles sont les suivantes:

225 XXXX	245 XXXX	277 XXXX
265 XXXX	275 XXXX	
235 XXXX	276 XXXX	

Cable & Wireless Dominica S.A. n'accepte pas de communications payables à l'arrivée à destination de services mobiles.

Tous les opérateurs nationaux et internationaux sont priés de faire en sorte que ces nouveaux codes de centres de commutation (COC) soient mis en service et testés dans l'ensemble de leurs réseaux avant le 19 septembre 2003.

Contact:

Catherine Johnson
Assistant Manager Business Analysis
Cable & Wireless Dominica S.A.
P.O. Box 6
Hanover Street
ROSEAU
Dominica
Tél: +1 767 448 1408
Fax: +1 767 448 1168
E-mail: catherine.johnson@cw.com

* Voir aussi le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 785 du 1.IV.2003, pages 5-6 et le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 788 du 1.V.2003, page 9.

Jamaïque (indicatif de pays +1 876)

Communication du 18.VIII.2003*:

Digicel Jamaica Limited, Kingston, opérateur de téléphonie mobile, annonce qu'il met en service les nouvelles séries de numéros mobiles suivantes en Jamaïque (NPA 876).

<i>NXX</i>	<i>Chiffres</i>
430	0000 – 9999
431	0000 – 9999
432	0000 – 9999
433	0000 – 9999
434	0000 – 9999
435	0000 – 9999
436	0000 – 9999
437	0000 – 9999
438	0000 – 9999
439	0000 – 9999
440	0000 – 9999
441	0000 – 9999
442	0000 – 9999
443	0000 – 9999
445	0000 – 9999

Format international de numérotation: +1 876 XXX XXXX

Contact:

Ms Lisa Campbell
Rates & Routing Executive
Digicel Jamaica Ltd
RKA Building
10-16 Grenada Way
KINGSTON 5
Jamaica
Tél: +1 876 511 5013
Fax: +1 876 920 0948
E-mail: lisa.campbell@digiceljamaica.com

* Voir aussi le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 792 du 15.VII.2003, page 9.

Moldova (indicatif de pays +373)

Communication du 19.VIII.2003:

La *National Regulatory Agency for Telecommunication and Informatics (NRATI)*, Chisinau, annonce l'adoption d'un nouveau plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) en République de Moldova (indicatif de pays +373), à partir du 31 octobre 2003 (2100 heures UTC).

A partir du 31 octobre 2003 (2100 heures UTC), Moldova adoptera un plan de numérotage national (NNP) à huit chiffres. La structure du numéro pour les télécommunications publiques internationales comptera onze chiffres au total, indicatif de pays +373 compris.

CC + [N(S)N], où:

CC est l'indicatif de pays à trois chiffres +373,

[N(S)N] est le numéro national (significatif) – National (Significant) Number) à huit chiffres.

L'adoption du nouveau NNP se fera en deux phases:

- La première phase commencera le 31 octobre 2003 à 2100 heures UTC;
- La seconde phase commencera le 31 janvier 2004 à 2100 heures UTC. Le plan de numérotage national (NNP) ainsi mis en œuvre sera et restera un plan de numérotage ouvert.

Le détail des première et seconde phases est indiqué ci-dessous:

- Première phase

A) Numéros de téléphone à destination de la zone géographique

A partir du 1^{er} novembre 2003, les numéros nationaux (significatifs) [N(S)N] à sept chiffres existants passeront à huit chiffres.

Le chiffre «2» sera ajouté comme premier chiffre de tous les indicatifs nationaux de destination (NDC – National Destination Code) des numéros RTPC/RNIS. A l'heure actuelle, les indicatifs nationaux de destination (NDC) comptent un ou deux chiffres. Les nouveaux NDC en compteront deux ou trois. Le NDC de Chisinau comportera deux chiffres. Le NDC de toutes les localités restantes (grandes agglomérations, villes) en comportera trois.

Le tableau ci-dessous indique deux exemples des modifications à mettre en œuvre:

<i>Zone géographique</i>	<i>NDC</i>	<i>Numéros existants pour les appels en provenance de l'étranger (valables jusqu'au 31.X.2003)</i>	<i>Numéros pour les appels en provenance de l'étranger (à partir du 1.XI.2003)</i>
Chisinau	2	+373 2 XXX XXX	+373 22 XXX XXX
Soroca	30	+373 30 XX XXX	+373 230 XX XXX

La liste des nouveaux NDC pour les première et seconde phases est présentée ci-dessous.

NDC pour les zones géographiques

<i>Zone géographique</i>	<i>NDC</i>	<i>Numéros existants pour les appels en provenance de l'étranger (valables jusqu'au 31.X.2003)</i>	<i>Première phase. Nouveaux numéros pour les appels en provenance de l'étranger (valables à partir du 1.XI.2003)</i>	<i>Deuxième phase. Nouveaux numéros pour les appels en provenance de l'étranger (valables à partir du 1.II.2004)</i>
Chişinau	2	+373 2 XXXXXX	+373 22 XXXXXX	
Soroca	30	+373 30 XXXXX	+373 230 XXXXX	
Bălţi	31	+373 31 XXXXX	+373 231 XXXXX	
Orhei	35	+373 35 XXXXX	+373 235 XXXXX	
Ungheni	36	+373 36 XXXXX	+373 236 XXXXX	
Străşeni	37	+373 37 XXXXX	+373 237 XXXXX	
Cimislia	41	+373 41 XXXXX	+373 241 XXXXX	
Ştefan Vodă	42	+373 42 XXXXX	+373 242 XXXXX	

<i>Zone géographique</i>	<i>NDC</i>	<i>Numéros existants pour les appels en provenance de l'étranger (valables jusqu'au 31.X.2003)</i>	<i>Première phase. Nouveaux numéros pour les appels en provenance de l'étranger (valables à partir du 1.XI.2003)</i>	<i>Deuxième phase. Nouveaux numéros pour les appels en provenance de l'étranger (valables à partir du 1.II.2004)</i>
Căușeni	43	+373 43 XXXXX	+373 243 XXXXX	
Călărași	44	+373 44 XXXXX	+373 244 XXXXX	
Edineț	46	+373 46 XXXXX	+373 246 XXXXX	
Briceni	47	+373 47 XXXXX	+373 247 XXXXX	
Criuleni	48	+373 48 XXXXX	+373 248 XXXXX	
Glodeni	49	+373 49 XXXXX	+373 249 XXXXX	
Florești	50	+373 50 XXXXX	+373 250 XXXXX	
Dondușeni	51	+373 51 XXXXX	+373 251 XXXXX	
Drochia	52	+373 52 XXXXX	+373 252 XXXXX	
Rezina	54	+373 54 XXXXX	+373 254 XXXXX	
Rîșcani	56	+373 56 XXXXX	+373 256 XXXXX	
Telenești	58	+373 58 XXXXX	+373 258 XXXXX	
Fălești	59	+373 59 XXXXX	+373 259 XXXXX	
Sîngerei	62	+373 62 XXXXX	+373 262 XXXXX	
Leova	63	+373 63 XXXXX	+373 263 XXXXX	
Nisporeni	64	+373 64 XXXXX	+373 264 XXXXX	
Anenii Noi	65	+373 65 XXXXX	+373 265 XXXXX	
Ialoveni	68	+373 68 XXXXX	+373 268 XXXXX	
Hîncești	34	+373 34 XXXXX	+373 269 XXXXX	
Ocnița	71	+373 71 XXXXX	+373 271 XXXXX	
Șoldănești	72	+373 72 XXXXX	+373 272 XXXXX	
Cantemir	73	+373 73 XXXXX	+373 273 XXXXX	
Căinari	77	+373 77 XXXXX	+373 277 XXXXX	
Grigoriopol	40	+373 40 XXXXX	+373 280 XXXXX	
Camenca	66	+373 66 XXXXX	+373 281 XXXXX	
Bender	32	+373 32 XXXXX	+373 282 XXXXX	
Tiraspol	33	+373 33 XXXXX	+373 284 XXXXX	
Rîbnita	55	+373 55 XXXXX	+373 286 XXXXX	
Slobozia	57	+373 57 XXXXX	+373 287 XXXXX	
Dubăsari	45	+373 45 XXXXX	+373 288 XXXXX	
Ceadr – Lunga	61	+373 61 XXXXX		+373 291 XXXXX
Vulcănești	53	+373 53 XXXXX		+373 293 XXXXX
Taraclia	74	+373 74 XXXXX		+373 294 XXXXX
Basarabeasca	67	+373 67 XXXXX	+373 297 XXXXX	
Comrat	38	+373 38 XXXXX	+373 298 XXXXX	
Cahul	39	+373 39 XXXXX	+373 299 XXXXX	

B) Numéros de téléphone du service mobile

A partir du 1^{er} novembre 2003, tous les numéros nationaux (significatifs) [N(S)N] à sept chiffres existants passeront à huit chiffres, le chiffre «6» ou «7» étant ajouté immédiatement après l'indicatif de pays +373. Les chiffres «6» et «7» seront ajoutés comme premier chiffre de tous les indicatifs d'accès actuels (90, 91, 92, 93, 94, 95 et 96).

Le tableau ci-dessous indique les modifications qui seront mises en œuvre:

<i>Indicatifs d'accès existants (valables jusqu'au 31.X.2003)</i>	<i>Indicatifs d'accès existants (à partir du 1.XI.2003)</i>	<i>Numéros existants pour les appels en provenance de l'étranger (valables jusqu'au 31.X.2003)</i>	<i>Numéros pour les appels en provenance de l'étranger (à partir du 1.XI.2003)</i>
90	690	+373 90 XXXXX	+373 690 XXXXX
91	691	+373 91 XXXXX	+373 691 XXXXX
92	692	+373 92 XXXXX	+373 692 XXXXX
93	693	+373 93 XXXXX	+373 693 XXXXX
94	794	+373 94 XXXXX	+373 794 XXXXX
95	795	+373 95 XXXXX	+373 795 XXXXX
96	796	+373 96 XXXXX	+373 796 XXXXX

- C) Numéros de téléphone autres que ceux à destination d'une zone géographique ou du service mobile

Les numéros de téléphone existants autres que ceux visés en A) et B) restent inchangés (pour les appels sortants de la République de Moldova).

<i>Service</i>	<i>Numéros existants</i>	
	<i>Valables jusqu'au 31.X.2003</i>	<i>A partir du 1.XI.2003</i>
Libre-appel	0 800 XXXXX	0 800 XXXXX
Kiosque	0 900 XXXXX	0 900 XXXXX

- Seconde phase

La seconde phase de la mise en œuvre du nouveau NNP commencera le 1^{er} février 2004. Trois autres NDC résiduels seront mis en œuvre durant cette phase:

<i>Zone géographique</i>	<i>Ancien NDC</i>	<i>Nouveau NDC</i>	<i>Date d'entrée en service</i>
Ceadir Lunga	61	291	1.II.2004
Vulcanesti	53	293	1.II.2004
Taraclia	74	294	1.II.2004

Contact:

Ludmila Ieseanu
 Director DRL
 National Regulatory Agency for Telecommunications and Informatics (NRATI)
 134, Stefan cel Mare ave
 2012 CHISINAU
 Moldova
 Tél: +373 2 251 310 (à partir du 1.XI.2003: +373 22 251 310)
 Fax: +373 2 222 885 (à partir du 1.XI.2003: +373 22 222 885)

Panama (indicatif de pays +507)

Communication du 28.VIII.2003:

Cable & Wireless Panamá S.A., Panamá, annonce l'attribution de la série de numéros suivante:

<i>Opérateur</i>	<i>Localité</i>	<i>Série de numéros</i>	<i>Date</i>
Service One World Communications	Panama	330 XXXX	août 2003

Contact:

Mr Eduardo Strachan
International Facilities Manager
Cable & Wireless Panamá S.A.
PANAMÁ 5
Panamá
Tél: +507 263 6624
Fax: +507 263 7535
E-mail: eduardo.strachan@cwpanama.com
URL: www.ersp.gob.pa/telecom/Anexos/PNN/pdf

Suriname (indicatif de pays +597)

Communication du 25.VIII.2003*:

Telecommunicatiebedrijf Suriname, (TELESUR), Paramaribo, annonce la mise en service de la série de numéros 869 XXXX pour le service GSM roaming.

Format de numérotation international: +597 869 XXXX

Contact:

Roy Naipal
Head Integral Planning Department
Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR)
Heiligenweg No. 1
P.O. Box 1839
PARAMARIBO
Suriname
Tél: +597 403 118
Fax: +597 402 102
E-mail: roy.naipal@telesur.sr

* Voir aussi le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 784, pages 5-6.

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	757	Portugal (p. 4).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).
697	Finlande (p. 5/6).	762	Groenland (p. 7).
698	Angola (p. 18).	766	Maldives (p. 19).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
700	Slovénie (p. 9).	772	Mozambique (p. 4).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
702	Samoa (p. 6).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
704	Finlande (p. 13).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	777	Pays-Bas (p. 6).
709	Uruguay (p. 8).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
711	Slovénie (p. 8).	779	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 9), Trinité-et-Tobago (p. 10).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
716	Norvège (p. 17).	782	Japon (p. 7).
719	Danemark (p. 5).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume-Uni (p. 4).
722	Belize (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	785	Dominique (p. 5).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
727	Maroc (p. 5).	787	Panama (p. 6).
729	Uruguay (p. 17/18).	789	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	791	Slovénie (p. 4).
739	Gibraltar (p. 13).	792	Indonésie (p. 4), Panama (p. 10).
740	Vanuatu (p. 11).	793	Chypre (p. 7).
741	Swaziland (p. 17).	795	Honduras (p. 4-9).
748	Kenya (p. 4).	796	Dominique (p. 4-5).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).		
753	Pérou (p. 9).		
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Vénézuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	insérer	PAR	paragraphe
COL	colonne	REP	remplacer
LIR	lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 43^e édition, Juin 2003 et Supplément N° 1

Section IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

ADD

LV05 Latvian Fisheries Association, Ganību dambis 24a, Rīga LV-1005, Latvia.
(Tel: +371 7383197, Fax: +371 7383197, E-mail: zv.flote@dtg.lv)

Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C

P 188 MHL REP
(Supplément N° 1)

MHL

- | | | | | |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CY05 | DK01 | DP02 |
| | DP03 | DP05 | FR01 | GB06 |
| | GB08 | GB11 | GK12 | GR01 |
| | GR03 | GR14 | HX08 | IU03 |
| | JP02 | JP03 | NL02 | PG15 |
| | RS01 | RS05 | SU04 | US02 |
| | US03 | US06 | US07 | |
| b) | - | | | |

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
<i>Denmark / DNK*</i> <i>Danemark / DNK</i> <i>Dinamarca / DNK</i> ADD		
SuperTel Vesterbrogade 149 DK-1620 KOEBENHAVN V	SUPDK	John Topp Tél: +45 3692 0050 Fax: +45 3692 0001 E-mail: john.topp@supertel.dk
MIGWAY A/S Norregade 21 DK-0900 KOEBENHAVN C	MIGWAY	Thorkil Sonne Tél: +45 3343 7342 Fax: +45 3399 8067 E-mail: thorkil.sonne@migway.com
Hi3G Dampfaergevej 28 DK-0900 KOEBENHAVN C	HIBG	Torben L. Bjerre Tél: +45 3333 0135 Fax: +45 3333 0155 E-mail: torben.bjerre@hi3gdenmark.dk
TDC Solutions Norregade 21 DK-0900 KOEBENHAVN C	TDC	Jesper Bjerre Tél: +45 4480 2661 Fax: +45 4480 2668 E-mail: jebj@tdc.dk
WEBPARTNER Arhusgade 88 DK-2100 KOEBENHAVN O	WEB	Rasmus Helmich Tél: +45 3525 4770 Fax: +45 7026 2301
Cybercity A/S Esplanaden 6-8 DK-1263 KOEBENHAVN K	CYBER	Nicolai Redfern Tél: +45 3398 3077 Fax: +45 3398 3070 E-mail: redfern@cybercity.dk
Telia Stofa A/S Uraniavej 6 DK-8700 HORSSENS	TESTO	Kaj Skov Tél: +45 8813 1414 Fax: +45 7564 2749 E-mail: ks@stofa.dk
Telia Net Ejby Industrivej 135 DK-2600 GLOSTRUP	TELIA	Lise Fuh Hovind Tél: +45 8831 5140 Fax: +45 8831 5120 E-mail: lfh@telia.dk
Starman Telecom Denmark Falkoner Allé 13 DK-2000 FREDERIKSBERG	STARM	Bobby Elahi Tél: +45 3834 4848 Fax: +45 3834 4850 E-mail
Aps KBUS 38 nr. 4418 Sydvestvej 15 DK-2600 GLOSTRUP	TTRDK	Ib Holdgaard Tél: +45 4348 8247 Fax: +45 4348 8251 E-mail: ib.holdgaard@motorola.com

Telia Sonera Sydvestvej 15 DK-2600 GLOSTRUP	TSIC	Jesper Andersen Tél: +45 8831 5868 Fax: +45 8831 5438 E-mail: jesper.andersen@teliasonera.com
TDC Kabel TV Strandlodsvej 30 DK-0900 KOEBENHAVN S	TDCK	J. Michaelsen Tél: +45 3263 8180 Fax: +45 3263 8008 E-mail: jmic@tdc.dk
Telecomplus A/S Sdr. Rinjvej 41-43 DK-2605 BRONDBY	TPLUS	Benny Hansen Tél: +45 6912 1242 Fax: +45 6912 1213 E-mail: bh@telecomplus.dk
CBB Dronningens Tvaergade 46 DK-1302 KOEBENHAVN K	CBB	Christian Engelsen Tél: +45 3346 0130 Fax: +45 3346 0129 E-mail: cen@cbb.dk
Primus Telecommunications A/S Vestesbrogade 149 DK-1620 KOEBENHAVN V	PRIMUS	Finn Magner Tél: +45 3327 0511 Fax: +45 3327 0515 E-mail: fmagner@primustel.dk
Tiscali A/S Lautrupsgade 9 DK-2100 KOEBENHAVN O	TISC	Marcus Andersen Tél: +45 3814 7015 Fax: +45 3814 7009 E-mail: mandersen@dk.tiscali.com

* Cette information annule et remplace celle publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 794 du 15.VIII.2003, pages 13 et 14.

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 761 – 1.IV.2002)

(Amendement N° 35)

Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 7	Allemagne ADD	
7-249-0	60326 Frankfurt	Telefonwelt GmbH
7-249-1	60326 Frankfurt	DiDaCom GmbH
7-249-2	60326 Frankfurt	Phone 24 AG
7-249-3	60314 Frankfurt	Dentel Netzwerk Telefonie GmbH
7-249-4	60326 Frankfurt	A.S.H. Communication GmbH
7-249-5	60326 Frankfurt	TGI GmbH
7-249-6	60326 Frankfurt	Teleplus Communications Ltd.
P 11	Belgique 2-014-0 / 2-015-0 / 2-099-0 SUP	
2-014-0	Brussels	Viatel Belgium
2-015-0	BR3/Brussels	Viatel Belgium
2-099-0	MLNKT/Nivelles	M-LINK Teleport

P 11	Belgique ADD		
	2-099-1	MLNKT-NIV2	M-LINK Teleport S.A.
P 27	Hong Kong, Chine ADD		
	4-106-6	XAHK	XA Alliance Limited
	4-109-7	TSIHK1	T-System China Limited
	4-177-0	Pacific Direct Ltd	Pacific Direct Limited
	4-177-5	VICTORY	Victory communications Ltd
	4-177-6	DP-HKG-ETS-01	Digital Pacific Limited
	4-177-7	Asia IDD	Asia IDD Company Limited
	4-178-1	CMTEL-ETS-1019	CM TEL (HK) Limited
	4-178-2	Topbest	Topbest Technology Holdings Limited
	4-178-6	ANC01	Asia Netcom Asia Pacific Commercial Ltd
P 27	Hong Kong, Chine	4-107-3 / 4-109-3	SUP
	4-107-3	SUM80HK	Global Connect partners Ltd
	4-109-3	Pinnz HK	Pinnz Networks (HK) Ltd
P 27	Hong Kong, Chine	4-105-2 / 4-105-7 / 4-106-3 / 4-106-4 / 4-107-5	LIR
	4-105-2	Wharf T&T – WCTU2	Wharf T & T Limited
	4-105-7	Wharf T&T – KWTU2	Wharf T & T Limited
	4-106-3	Tung Chung/HKG1	New World Telecommunications Ltd
	4-106-4	Kwai Chung/HKG2	New World Telecommunications Ltd
	4-107-5	Unicom1	China Unicom International Limited
P 32	Jamaïque ADD		
	3-077-4		Cable & Wireless Jamaica Limited
P 37&38	Pays-Bas ADD		
	2-002-7	Amsterdam AsdSTP5	KPN Telecom B.V.
	2-198-2		BT Nederland B.V.
	6-249-0	Rotterdam, RtSTP5	KPN Telecom B.V.

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 2002)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 – 15.V.2002)

(Amendement N° 12)

P 35	ROYAUME-UNI	Code de réseau: GB
COL 2	REP*	BT plc – British Telecommunications Public Limited Company, London
	par	UNITEL, Alteveer

* Voir la communication jointe de British Telecommunications Public Limited Company (BT Plc) et UNITEL, publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 794 du 15.VIII.2003, pages 6 et 7.

